

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## SATURS

|           |                                                    |           |
|-----------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>I.</b> | <b>LITERĀRI DARBI .....</b>                        | <b>5</b>  |
| <b>1.</b> | <b>Reproducēšana .....</b>                         | <b>5</b>  |
| 1.1       | Grāmatās .....                                     | 5         |
| 1.1.1     | Originālliteratūra, tulkojumi.....                 | 5         |
| 1.1.2     | Kopkrājumi (antoloģijas, izlases u.tml.) .....     | 6         |
| 1.1.3     | Darba sastādījumu atkārtota publicēšana .....      | 7         |
| 1.1.4     | Citāti un fragmenti .....                          | 7         |
| 1.1.5     | Publicēšana uz grāmatas vāka .....                 | 8         |
| 1.2       | Preses izdevumos .....                             | 8         |
| 1.3       | Uz pastkartēm un plakātiem.....                    | 9         |
| 1.4       | Elektroniskās kartītēs un apsveikumos .....        | 9         |
| 1.5       | Uz etiķetēm un iesaiņojuma .....                   | 9         |
| 1.6       | Uz tekstīla, keramikas u.tml. izstrādājumiem ..... | 10        |
| 1.7       | Brošūrās, bukletos, pasākumu programmās.....       | 10        |
| 1.8       | Kalendāros .....                                   | 11        |
| 1.9       | Datu nesējos .....                                 | 11        |
| 1.9.1     | Vizuālā formā.....                                 | 11        |
| 1.9.2     | Audio un audiovizuālā formā.....                   | 13        |
| 1.10      | Audiovizuālā darbā .....                           | 13        |
| 1.10.1    | Audiovizuālā formātā.....                          | 13        |
| 1.10.2    | Vizuālā formātā .....                              | 14        |
| <b>2.</b> | <b>Raidīšana ēterā .....</b>                       | <b>14</b> |
| 2.1       | Radio (izņemot Latvijas Radio) .....               | 14        |
| 2.1.1     | Origināldarbi .....                                | 14        |
| 2.1.2     | Tulkotie darbi .....                               | 14        |
| 2.2       | Televīzija.....                                    | 16        |
| 2.2.1     | Origināldarbi .....                                | 16        |
| 2.2.2     | Tulkotie darbi .....                               | 16        |
| <b>3.</b> | <b>Retranslēšana .....</b>                         | <b>16</b> |

# PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|            |                                                                                  |           |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>4.</b>  | <b>Publiskais izpildījums .....</b>                                              | <b>17</b> |
| 4.1        | Kultūras un izklaides pasākumos .....                                            | 17        |
| 4.1.1      | Pasākumos ar ieejas maksu .....                                                  | 17        |
| 4.1.2      | Pasākumos bez ieejas maksas .....                                                | 17        |
| 4.2        | Bibliotēku un muzeju sarīkojumos .....                                           | 18        |
| 4.2.1      | Pasākumos ar ieejas maksu .....                                                  | 18        |
| 4.2.2      | Pasākumos bez ieejas maksas .....                                                | 18        |
| 4.3        | Multimediāli projekti ar ieejas maksu.....                                       | 18        |
| <b>5.</b>  | <b>Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai .....</b>                            | <b>19</b> |
| 5.1        | Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja.....      | 19        |
| 5.1.1      | Literāri darbi vizuālā formā.....                                                | 19        |
| 5.1.2      | Literāri darbi audio/audiovizuālā formā.....                                     | 19        |
| 5.1.3      | Tiešsaistes koncerts vai pasākums .....                                          | 20        |
| 5.2        | Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja .....       | 21        |
| 5.2.1      | E-gramatas, audiogrāmatas, tiešsaistes portāli u.tml.....                        | 21        |
| 5.2.2      | Tiešsaistes koncerts vai pasākums .....                                          | 21        |
| 5.3        | Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja.....     | 22        |
| 5.3.1      | Literāri darbi vizuālā formā.....                                                | 22        |
| 5.3.2      | Literāri darbi audio/audiovizuālā formā.....                                     | 23        |
| 5.4        | Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja .....      | 23        |
| 5.5        | Bibliotēku digitālie grāmatu katalogi tiešsaistē .....                           | 23        |
| 5.6        | Autoru personisko darbu izmantojums autoru personiskajās tiešsaistes vietnēs ... | 24        |
| <b>6.</b>  | <b>Reklāmā .....</b>                                                             | <b>24</b> |
| <b>II.</b> | <b>DRAMATISKI UN MUZIKĀLI DRAMATISKI DARBI .....</b>                             | <b>25</b> |
| <b>1.</b>  | <b>Reproducēšana .....</b>                                                       | <b>25</b> |
| 1.1        | Audiovizuālā ierakstā vienā eksemplārā televīzijā .....                          | 25        |
| 1.1.1      | Dramatiski darbi .....                                                           | 25        |
| 1.1.2      | Muzikāli dramatiski darbi .....                                                  | 25        |
| 1.2        | Pirmreizējā fiksācija.....                                                       | 26        |
| 1.2.1      | Dramatiski darbi .....                                                           | 26        |
| 1.2.2      | Muzikāli dramatiski darbi .....                                                  | 26        |
| 1.3        | Datu nesējos .....                                                               | 26        |
| 1.4        | Audiovizuālā darbā .....                                                         | 27        |
| <b>2.</b>  | <b>Raidīšana ēterā .....</b>                                                     | <b>27</b> |

# PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|       |                                                                                                                      |           |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2.1   | Radio (izņemot Latvijas Radio) .....                                                                                 | 27        |
| 2.1.1 | Orģināldarbi .....                                                                                                   | 27        |
| 2.1.2 | Tulkotie darbi .....                                                                                                 | 27        |
| 2.2   | Televīzija.....                                                                                                      | 28        |
| 3.    | <b>Retranslēšana .....</b>                                                                                           | <b>28</b> |
| 4.    | <b>Publiskais izpildījums .....</b>                                                                                  | <b>28</b> |
| 4.1   | Dramatiski darbi profesionālajos teātros.....                                                                        | 28        |
| 4.1.1 | Orģināllugas .....                                                                                                   | 28        |
| 4.1.2 | Autortiesību neaizsargāta darba dramatizējumi .....                                                                  | 30        |
| 4.1.3 | Autortiesību aizsargāta darba dramatizējums .....                                                                    | 31        |
| 4.2   | Dramatiski darbi neatkarīgos privātos teātros.....                                                                   | 32        |
| 4.3   | Dramatiski darbi amatierteātru iestudējumos .....                                                                    | 33        |
| 4.4   | Muzikāli dramatiski darbi profesionālajos teātros .....                                                              | 33        |
| 4.4.1 | Opera .....                                                                                                          | 33        |
| 4.4.2 | Rokopera .....                                                                                                       | 34        |
| 4.4.3 | Balets.....                                                                                                          | 35        |
| 4.4.4 | Muzikāla komēdija, operete, mūzikls, dziesmu spēle .....                                                             | 37        |
| 4.5   | Muzikāli dramatiski darbi neatkarīgos privātos teātros .....                                                         | 38        |
| 4.6   | Muzikāli dramatiski darbi amatierteātru iestudējumos.....                                                            | 38        |
| 4.7   | Dramatisku darbu iestudējumu ierakstu publiskais izpildījums (demonstrēšana)<br>kultūras un izklaides pasākumos..... | 40        |
| 5.    | <b>Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai .....</b>                                                                | <b>41</b> |
| 5.1   | Tiešsaistē.....                                                                                                      | 41        |
| 5.1.1 | Vizuālā formā.....                                                                                                   | 41        |
| 5.1.2 | Audio formā (lugu lasījumi).....                                                                                     | 41        |
| 5.1.3 | Audiovizuālā formā.....                                                                                              | 42        |
| 5.2   | Lejupielādei.....                                                                                                    | 43        |
| 5.2.1 | Vizuālā vai audio formā .....                                                                                        | 43        |
| 5.2.2 | Audiovizuālā formā.....                                                                                              | 43        |
| 5.3   | Autoru personisko darbu izmantojums autoru personiskajās tiešsaistes vietnēs ...                                     | 44        |
| 6.    | <b>Ārvalstu autortiesību īpašnieka meklēšana .....</b>                                                               | <b>44</b> |
| 7.    | <b>Reklāmā .....</b>                                                                                                 | <b>44</b> |
| III.  | <b>MUZIKĀLI DARBI GRAFISKĀ FORMĀ .....</b>                                                                           | <b>45</b> |
| 1.    | <b>Reproducēšana .....</b>                                                                                           | <b>45</b> |

**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|            |                                                                              |                                     |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.1        | Dziesmu krājumi .....                                                        | 45                                  |
| 1.2        | Kopkrājumi, preses izdevumi, bukleti, kalendāri u.tml. ....                  | 45                                  |
| <b>2.</b>  | <b>Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai .....</b>                        | <b>46</b>                           |
| 2.1        | Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja.....  | 46                                  |
| 2.2        | Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja .....   | 46                                  |
| 2.3        | Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja..... | 47                                  |
| 2.4        | Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja .....  | 48                                  |
| <b>IV.</b> | <b>Izmaiņas .....</b>                                                        | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **I. LITERĀRI DARBI**

### **1. Reproducēšana**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) publicēta literārā darba reproducēšanai, tos publicējot.

#### **1.1 Grāmatās**

##### **1.1.1 Oriģinālliteratūra, tulkojumi**

Atlīdzība par viena autora darba (darbu) vai tā tulkojuma publicēšanu grāmatās ir noteikta kā % no grāmatas vairumtirdzniecības cenas, reizinot ar grāmatas tirāžu. Ja grāmata netiek tirgota, atlīdzība par viena autora darba (darbu) vai tā tulkojuma publicēšanu grāmatās ir noteikta kā % no izdevuma pašizmaksas, reizinot ar izdevuma tirāžu.

**1) Ja grāmatā ilustrācijas aizņem mazāk nekā 1/3 no grāmatas kopapjoma:**

| Darba veids        | Autori                 | Autoratlīdzība |
|--------------------|------------------------|----------------|
| oriģinālliteratūra | teksta autoram         | 10%            |
| tulkojumi          | oriģinālteksta autoram | 8%             |
|                    | tulkotājam             | 8%             |

**2) Ja grāmatā izmantotas ilustrācijas, kas aizņem vairāk nekā 1/3 no grāmatas kopapjoma:**

| Darba veids        | Autori                 | Autoratlīdzība |
|--------------------|------------------------|----------------|
| oriģinālliteratūra | teksta autoram         | 9%             |
| tulkojumi          | oriģinālteksta autoram | 7%             |
|                    | tulkotājam             | 7%             |

**3) Ja grāmatā izmantotas ilustrācijas, kas aizņem vairāk nekā 1/2 no grāmatas kopapjoma:**

| Darba veids        | Autori                 | Autoratlīdzība |
|--------------------|------------------------|----------------|
| oriģinālliteratūra | teksta autoram         | 8%             |
| tulkojumi          | oriģinālteksta autoram | 6%             |
|                    | tulkotājam             | 6%             |

**Piezīmes:**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Ja tiek izdoti **Kopotī raksti**, AKKA/LAA vienojas ar tiesību īpašnieku un izdevniecību par izdošanas noteikumiem un autoratlīdzības lielumu, kā arī tās izmaksas kārtību.

### 1.1.2 Kopkrājumi (antoloģijas, izlases u.tml.)

Pamattarifs grāmatām, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem, un kurās tiek publicēti vairāku autoru darbi vai to tulkojumi.

| Izmantojuma veids                                              | Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 rindu                        | 0.43                                       |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 rindu                        | 0.36                                       |
| Oriģinālproza – par 1 autorloksni <sup>1</sup>                 | 82.53                                      |
| Prozas tulkojums – par 1 autorloksni <sup>1</sup>              | 56.91                                      |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>2</sup>                          | 241.89                                     |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>2</sup>                       | 149.40                                     |
| Īsluga (skeči, dramaturģiskas miniatūras u. tml.) <sup>2</sup> | 96.76                                      |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>2</sup>                        | 569.15                                     |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>2</sup>                     | 327.26                                     |
| Zinātnisks darbs – par 1 autorloksni <sup>1</sup>              | 82.53                                      |
| Zinātniska darba tulkojums – par 1 autorloksni <sup>1</sup>    | 56.91                                      |

#### Atlaides:

Par izglītības standartiem atbilstošās mācību grāmatās publicēto darbu izmantojumu tiek piemērota atlaide 30% apmērā.

#### Piezīmes:

- 1) Tarifi paredzēti grāmatām, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem.  
Ja grāmata tiek izdota lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst grāmatas tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients **0,2**, 3000 eks. – koeficients **0,3** utt.
- 2) Ja kopkrājumā kopā ar citiem darbiem (t.sk. – arī mācību grāmatās) tiek publicētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam – **Eur 82,53** par

<sup>1</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>2</sup> Lugai un tās tulkojumam tarifi tiek piemēroti par pilnu lugas izmantojumu. Ja darbs tiek izmantots fragmentāri, autoratlīdzība tiek aprēķināta proporcionāli izmantojuma apjomam.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

autorloksni<sup>3</sup>. Ja kopkrājumā kopā ar citiem darbiem tiek publicētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

- 3) Ja kopkrājumā kopā ar citiem darbiem (t.sk. – arī mācību grāmatās) tiek publicēti muzikāli darbi ar vai bez teksta, autoratlīdzību par dziesmu tekstu un nošu publicēšanu piemēro saskaņā ar punktu 1.1.5. „Dziesmu teksti un notis”.

### 1.1.3 Darba sastādījumu atkārtota publicēšana

Autoratlīdzība krājuma sakārtotājam par darba sastādījuma atkārtotu publicēšanu.

| Izmantojuma apjoms | Autoratlīdzība, EUR |
|--------------------|---------------------|
| līdz 10 loksnēm    | 71.14               |
| līdz 20 loksnēm    | 85.37               |
| līdz 30 loksnēm    | 99.60               |
| līdz 40 loksnēm    | 113.83              |
| līdz 50 loksnēm    | 128.06              |
| virs 50 loksnēm    | 142.29              |

### 1.1.4 Citāti un fragmenti

Ja literārs darbs tiek publicēts **citāta** vai **fragmenta** veidā citā literārā darbā (izņemot Autortiesību likumā paredzētos autora mantisko tiesību ierobežojumus), pamattarifs grāmatām, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem, un kurās tiek publicēti vairāku autoru darbi vai to tulkojumi.

| Izmantojuma veids                                 | Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 rindu           | 0.43                                       |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 rindu           | 0.36                                       |
| Oriģinālproza – par 1 autorloksni <sup>3</sup>    | 82.53                                      |
| Prozas tulkojums – par 1 autorloksni <sup>3</sup> | 56.91                                      |

#### Piezīmes:

- 1) Tarifi paredzēti grāmatām, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem.  
 Ja grāmata tiek izdota lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst grāmatas tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients **0,2**, 3000 eks. – koeficients **0,3** utt.

<sup>3</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

## PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

- 2) Ja kopkrājumā kopā ar citiem darbiem (t.sk. – arī mācību grāmatās) tiek publicētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam – **Eur 82,53** par autorloksni<sup>4</sup>. Ja kopkrājumā kopā ar citiem darbiem tiek publicētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

Minimālā maksa par 1 literāra darba citātu vai fragmentu - **EUR 2,85**.

### 1.1.5 Publicēšana uz grāmatas vāka

Ja autora darbs (pilnībā vai tā fragments) tiek publicēts uz grāmatas pirmā vai pēdējā vāka, autoratlīdzība tiek aprēķināta **desmitkārtšā** apmērā no pamattarifa.

## 1.2 Preses izdevumos

### 1) Publicējot iekšējās lapās:

Pamattarifs preses izdevumiem, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| Izmantojuma veids                                              | Autoratlīdzība tirāžai līdz<br>1000 gab., EUR |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi - 1 rinda                            | 0.43                                          |
| Dzejas/aforisma tulkojums - 1 rinda                            | 0.36                                          |
| Oriģinālproza- 1 autorloksne <sup>5</sup>                      | 82.53                                         |
| Prozas tulkojums - 1 autorloksne <sup>5</sup>                  | 56.91                                         |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>6</sup>                          | 241.89                                        |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>6</sup>                       | 149.40                                        |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>6</sup>                        | 569.15                                        |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>6</sup>                     | 327.26                                        |
| Īsluga (skeči, dramaturģiskas miniatūras u. tml.) <sup>6</sup> | 98.18                                         |
| Zinātnisks darbs - par 1 autorloksni <sup>5</sup>              | 82.53                                         |
| Zinātniska darba tulkojums – 1 autorloksne <sup>5</sup>        | 56.91                                         |

### Piezīmes:

<sup>4</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>5</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>6</sup> Lugai un tās tulkojumam tarifi tiek piemēroti par pilnu lugas izmantojumu. Ja darbs tiek izmantots fragmentāri, autoratlīdzība tiek aprēķināta proporcionāli izmantojuma apjomam.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Tarifi paredzēti preses izdevumiem, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem. Ja izdevums tiek izdots lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst izdevuma tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 5000 eks. – koeficients **0,5**, 10 000 eks. – koeficients **1** utt.

**2) Publicējot uz priekšējā vai aizmugurējā vāka :**

Ja dzejolis vai prozas darbs (pilnībā vai tā fragments) tiek publicēts uz žurnāla priekšējā vai aizmugurējā vāka, autoratlīdzība tiek aprēķināta **pieckāršā** apmērā no pamattarifa.

**3) Publicējot līdzjūtībās un apsveikumos**

**Eur 0,14 par rindu** par darbu fragmentu izmantojumu presē publicētajās līdzjūtībās un apsveikumos.

### **1.3 Uz pastkartēm un plakātiem**

Atlīdzība par literāra darba vai tā fragmenta publicēšanu ir **Eur 1,42** par rindiņu, ja tirāža līdz 1000 eks. **Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 9,-.**

**Piezīmes:**

- 1) Tarifs paredzēts tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem. Ja pastkartes vai plakāti tiek izdoti lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst, izdevuma tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients 0,2, 5000 eks. – koeficients 0,5 utt.
- 2) Tarifi nav paredzēti pastkartēm un plakātiem, kas uzskatāmas par reklāmu, tādos gadījumos autoru darbu izmantotājam jāvienojas ar autortiesību īpašnieku individuāli.

### **1.4 Elektroniskās kartītēs un apsveikumos**

Atlīdzība par literāra darba vai tā fragmenta izmantošanu elektroniskā kartītē vai apsveikumā ir **Eur 1,42** par rindiņu, ja adresātu skaits nepārsniedz 1000 adresātus.

**Piezīmes:**

Tarifs paredzēts adresātu skaitam, kas nav lielāks par 1000. Ja apsveikums tiek nosūtīts lielākam adresātu skaitam, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst, adresātu skaitu dalot ar 10 000. Ja adresātu skaits ir 2000 – koeficients 0,2, ja 5000 – koeficients 0,5 utt.

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 9,00.**

### **1.5 Uz etiķetēm un iesaiņojuma**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Autoratlīdzība par literāru darbu reproducēšanu uz etiķetēm un iesaiņojuma ir **0,43 EUR** par vārdu, ja tirāža – līdz 1000 eks. (pamattarifs).

**Piezīme:**

- 1) pamattarifs paredzēts tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem. Ja etiķetes un iesaiņojums tiek drukāts lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst, tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 gab. – koeficients 0,2, 5000 gab. – koeficients 0,5 utt.;
- 2) tarifi nav paredzēti etiķetēm un iesaiņojumam, kas uzskatāmas par reklāmu, tādos gadījumos autoru darbu izmantotājam jāvienojas ar autortiesību īpašnieku individuāli.

**Licences līguma minimālā summa ir 9,00 EUR.**

## 1.6 Uz tekstila, keramikas u.tml. izstrādājumiem

Autoratlīdzība par literāru darbu reproducēšanu uz tekstila, keramikas u.tml. izstrādājumiem ir **0,43 EUR** par vārdu, ja tirāža – līdz 100 eks. (pamattarifs).

**Piezīme:**

- 1) pamattarifs paredzēti tirāžai, kura nav lielāka par 100 eksemplāriem. Ja izstrādājums tiek reproducēts lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst, tirāžu dalot ar 1000. Ja izdod 200 gab. – koeficients 0,2, 500 gab. – koeficients 0,5 utt.;
- 2) tarifi nav paredzēti tekstila, keramikas u.tml. izstrādājumiem, kas uzskatāmas par reklāmu, tādos gadījumos autoru darbu izmantotājam jāvienojas ar autortiesību īpašnieku individuāli.

**Licences līguma minimālā summa ir 9,00 EUR.**

## 1.7 Brošūrās, bukletos, pasākumu programmās

Pamattarifs tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| Izmantojuma veids                             | Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi - 1 rinda           | 0.43                                       |
| Dzejas/aforisma tulkojums - 1 rinda           | 0.36                                       |
| Oriģinālproza- 1 autorloksne <sup>7</sup>     | 82.53                                      |
| Prozas tulkojums - 1 autorloksni <sup>7</sup> | 56.91                                      |

<sup>7</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

## PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Ja brošūrās, bukletos, programmās u.tml. tiek publicētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam – **Eur 82,53** par autorloksni<sup>7</sup>. Ja brošūrās, bukletos, programmās u.tml. tiek publicētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs – **Eur 56.91**.

### Piezīmes:

Tarifi paredzēti brošūrām, bukletiem, programmām u.tml., kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem. Ja brošūras, bukleti, programmas tiek izdota lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst grāmatas tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients **0,2**, 3000 eks. – koeficients **0,3** utt.

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 9,00.**

## 1.8 Kalendāros

Pamattarifs tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| Izmantojuma veids                             | Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi - 1 rinda           | <b>0.43</b>                                |
| Dzejas/aforisma tulkojums - 1 rinda           | <b>0.36</b>                                |
| Oriģinālproza- 1 autorloksni <sup>7</sup>     | <b>82.53</b>                               |
| Prozas tulkojums - 1 autorloksni <sup>7</sup> | <b>56.91</b>                               |

Ja kalendāros tiek publicētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam – **Eur 82,53** par autorloksni<sup>8</sup>. Ja kalendāros tiek publicētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs – **Eur 56.91**.

### Piezīmes:

Tarifi paredzēti kalendāriem, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem. Ja kalendāri tiek izdota lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst grāmatas tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients **0,2**, 3000 eks. – koeficients **0,3** utt.

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 9,00.**

## 1.9 Datu nesējos

### 1.9.1 Vizuālā formā

#### Datu nesēji pārdošanai

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Pamattarifs literāru darbu reproducēšanai datu nesējos ir **10%** no vairumtirdzniecības cenas, reizināts ar datu nesēja tirāžu.

Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir **Eur 17,-**.

**Datu nesēji, kas nav domāti pārdošanai**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| <b>Darba veids</b>                                             | <b>Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR</b> |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 rindu                        | <b>0.43</b>                                       |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 rindu                        | <b>0.36</b>                                       |
| Oriģinālproza – par 1 autorloksni <sup>8</sup>                 | <b>82.53</b>                                      |
| Prozas tulkojums – par 1 autorloksni <sup>8</sup>              | <b>56.91</b>                                      |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>9</sup>                          | <b>241.89</b>                                     |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>9</sup>                       | <b>149.40</b>                                     |
| Īsluga (skeči, dramaturģiskas miniatūras u. tml.) <sup>9</sup> | <b>98.18</b>                                      |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>9</sup>                        | <b>569.15</b>                                     |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>10</sup>                    | <b>327.26</b>                                     |
| Zinātnisks darbs – par 1 autorloksni <sup>11</sup>             | <b>82.53</b>                                      |
| Zinātniska darba tulkojums – par 1 autorloksni <sup>11</sup>   | <b>56.91</b>                                      |

**Piezīme:**

Ja tirāža ir lielāka, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 gab. – koeficients 0,2, 5000 gab. – koeficients 0,5 utt.

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.**

<sup>8</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>9</sup>Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam par autorloksni. Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

<sup>10</sup>Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam par autorloksni. Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

<sup>11</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

### 1.9.2 Audio un audiovizuālā formā

#### Datu nesēji pārdošanai

Pamattarifs literāru darbu reproducēšanai datu nesējos ir **10%** no vairumtirdzniecības cenas, reizināts ar datu nesēja tirāžu.

Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.

#### Datu nesēji, kas nav domāti pārdošanai vai kuros bez literāriem darbiem ir arī citi darbi (muzikāli, audiovizuāli, vizuāli utt.)

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| Darba veids | Autoratlīdzība tirāžai līdz 1000 gab., EUR |            |
|-------------|--------------------------------------------|------------|
| Dzeja       | 3.13                                       | par minūti |
| Atdzejojums | 1.56                                       | par minūti |
| Proza       | 1.64                                       | par minūti |
| Tulkojums   | 0.82                                       | par minūti |

#### **Piezīme:**

Ja tirāža ir lielāka, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 gab. – koeficients **0,2**, 5000 gab. – koeficients **0,5** utt.

Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.

### 1.10 Audiovizuālā darbā

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) literāru darbu pirmreizējai reproducēšanai, iekļaujot tos audiovizuālā darbā.

#### 1.10.1 Audiovizuālā formātā

| Darba veids | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------|---------------------|------------|
| Dzeja       | 3.13                | par minūti |
| Atdzejojums | 1.56                | par minūti |
| Proza       | 1.64                | par minūti |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|           |      |            |
|-----------|------|------------|
| Tulkojums | 0.82 | par minūti |
|-----------|------|------------|

Šis tarifs neattiecas uz literāra darba ekranizācijas tiesībām, par ko ir slēdzams atsevišķs līgums

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,- par darbu iekļaušanu vienā audiovizuālā darbā.**

### 1.10.2 Vizuālā formātā

| Darba veids               | Autoratlīdzība, EUR |                              |
|---------------------------|---------------------|------------------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi | 0.43                | par rindu                    |
| Dzejas/aforisma tulkojums | 0.36                | par rindu                    |
| Oriģinālproza             | 82.53               | par autorlokso <sup>12</sup> |
| Prozas tulkojums          | 56.91               | par autorlokso <sup>12</sup> |

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,- par darbu iekļaušanu vienā audiovizuālā darbā.**

## 2. Raidīšana ēterā

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) autora publicēta literāra darba vai tā fragmenta raidīšanai ēterā.

### 2.1 Radio (izņemot Latvijas Radio)

#### 2.1.1 Oriģināldarbi

| Darba veids | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------|---------------------|------------|
| Dzeja       | 1.64                | par minūti |
| Proza       | 0.50                | par minūti |

#### 2.1.2 Tulkotie darbi

**Darba veids**

**Autori**

**Autoratlīdzība, EUR**

<sup>12</sup> 1 autorlokso - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

---

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|       |                           |      |            |
|-------|---------------------------|------|------------|
| Dzeja | Oriģināldarba autoram 50% | 0.82 | par minūti |
|       | Tulkotājam 50%            | 0.82 | par minūti |
| Proza | Oriģināldarba autoram 50% | 0.26 | par minūti |
|       | Tulkotājam 50%            | 0.26 | par minūti |



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 2.2 Televīzija

### 2.2.1 Oriģināldarbi

| Darba veids | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------|---------------------|------------|
| Dzeja       | 3.13                | par minūti |
| Proza       | 1.64                | par minūti |

### 2.2.2 Tulkotie darbi

| Darba veids | Autori                    | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------|---------------------------|---------------------|------------|
| Dzeja       | Oriģināldarba autoram 50% | 1.56                | par minūti |
|             | Tulkotājam 50%            | 1.56                | par minūti |
| Proza       | Oriģināldarba autoram 50% | 0.83                | par minūti |
|             | Tulkotājam 50%            | 0.83                | par minūti |

## 3. Retranslēšana

Atlīdzība literāro darbu autoriem tiek noteikta kā vienots atlīdzības apmērs par autoru audiovizuālo, muzikālo, literāro, dramatisko, horeogrāfisko un vizuālo darbu retranslēšanu, ko iekasē visiem tiesību īpašniekiem saskaņā ar Vispārējo licences līgumu un Licences līgumu.

Atlīdzības apmērs tiek noteikts TR-05 Autoratlīdzības minimālajās normās (tarifos) par muzikālu darbu izmantojumu elektroniskajos plašsaziņas līdzekļos.

Literāro darbu autoru atlīdzības daļa tiek noteikta saskaņā ar SN-06 No kabeļtelevīzijām iekasētās autoratlīdzības sadales noteikumiem.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **4. Publiskis izpildījums**

### **4.1 Kultūras un izklaides pasākumos**

#### **4.1.1 Pasākumos ar ieejas maksu**

Pasākumos ar ieejas maksu autoratlīdzība par literāru darbu publisku izpildījumu ir **6%** no bruto ieņēmumiem par katru sarīkojumu.

**Piezīme.** Ja pasākumā tiek publiski izpildīti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, autoratlīdzība par visu šo darbu publisku izpildījumu ir 6% no bruto ieņēmumiem par katru sarīkojumu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

#### **4.1.2 Pasākumos bez ieejas maksas**

Pasākumos bez ieejas maksas ir noteikta vienreizēja autoratlīdzības samaksa par katru sarīkojumu, kurā publiski izpilda autoru literāros darbus, ņemot vērā apmeklētāju skaitu.

| Apmeklētāju skaits | Vienreizējā autoratlīdzības samaksa,<br>EUR |
|--------------------|---------------------------------------------|
| līdz 50            | 21.34                                       |
| no 51-100          | 42.69                                       |
| no 101-300         | 71.14                                       |
| no 301-500         | 99.60                                       |
| no 501-800         | 135.17                                      |
| no 801-1000        | 170.74                                      |
| no 1001-2000       | 355.72                                      |
| no 2001 un vairāk  | tiek slēgts īpašs līgums                    |

**Piezīme.** Ja pasākumā tiek publiski izpildīti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, tiek piemērots šajā punktā noteiktais tarifs par visu šo darbu publisku izpildījumu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **4.2 Bibliotēku un muzeju sarīkojumos**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) literāru darbu vai to fragmenta vienreizējam publiskam izpildījumam bibliotēkās un muzejos.

### **4.2.1 Pasākumos ar ieejas maksu**

Pasākumos ar ieejas maksu autoratlīdzība par autoru literāro darbu publisku izpildījumu ir **6%** no bruto ieņēmumiem par katru sarīkojumu.

Minimālā samaksa par sarīkojumu **Eur 5,69**.

**Piezīme.** Ja pasākumā tiek publiski izpildīti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, autoratlīdzība par visu šo darbu publisku izpildījumu ir **6%** no bruto ieņēmumiem par katru sarīkojumu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

### **4.2.2 Pasākumos bez ieejas maksas**

Pasākumos bez ieejas maksas ir noteikta vienreizēja autoratlīdzības samaksa **Eur 5,69** par katru sarīkojumu, kurā publiski izpilda autoru literāros darbus.

**Piezīme.** Ja pasākumā tiek publiski izpildīti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, autoratlīdzība par visu šo darbu publisku izpildījumu ir **Eur 5,69** par katru sarīkojumu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

## **4.3 Multimedijāli projekti ar ieejas maksu**

**6%** apmērā no ieejas maksas bruto ieņēmumiem par muzikālu, literāru un horeogrāfisku darbu izmantojumu publiskā izpildījumā.

**3%** apmērā no ieejas maksas bruto ieņēmumiem par muzikālu, literāru un horeogrāfisku darbu izmantojumu publiskā izpildījumā, ja vairāk nekā 60% no uzveduma (izrādes) kopgaruma sastāda autortiesību neaizsargāti darbi.

**Piezīme.**

Ja tiek publiski izpildīti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, tiek piemērots šajā punktā noteiktais tarifs par visu šo darbu publisku izpildījumu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **5. Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai**

### **5.1 Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja**

#### **5.1.1 Literāri darbi vizuālā formā**

Atlīdzība tiek noteikta viena darba vizuālā formā ievietošanai tiešsaistes vietnē uz konkrētu periodu.

| Darba veids                                                  | līdz 1 gadam | līdz 6 mēnešiem | līdz 3 mēnešiem |
|--------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|
|                                                              | Eur          | Eur             | Eur             |
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 rindu                      | 0.43         | 0.21            | 0.11            |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 rindu                      | 0.36         | 0.18            | 0.09            |
| Oriģinālproza – par 1 autorloksni <sup>13</sup>              | 82.53        | 41,26           | 20,63           |
| Prozas tulkojums – par 1 autorloksni <sup>13</sup>           | 56.91        | 28,45           | 14,23           |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>14</sup>                       | 241.89       | 120,94          | 60,47           |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>14</sup>                    | 149.40       | 74,70           | 37,35           |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>14</sup>                     | 569.15       | 284,57          | 142,29          |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>14</sup>                  | 327.26       | 163,63          | 81,82           |
| Zinātnisks darbs – par 1 autorloksni <sup>13</sup>           | 82.53        | 41.26           | 20.63           |
| Zinātniska darba tulkojums – par 1 autorloksni <sup>13</sup> | 56.91        | 28,45           | 14,23           |

**Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 literārā darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.**

#### **5.1.2 Literāri darbi audio/audiovizuālā formā**

Atlīdzība tiek noteikta viena darba vai tā fragmenta ievietošanai tiešsaistē audio/audiovizuālā formā uz periodu līdz 1 gadam ar skatījumu skaita ierobežojumu līdz 1000 skatījumiem. Ja darbs tiek ievietots tiešsaistē ilgāk nekā 1 gadu vai skatījumu skaits pārsniedz 1000 skatījumus, jāņem jauna licence.

<sup>13</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>14</sup> Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam par autorloksni. Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

| Darba veids                            | līdz 1 gadam | līdz 6<br>mēnešiem | līdz<br>3 mēnešiem |
|----------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|
|                                        | Eur          | Eur                | Eur                |
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 min. | 3.13         | 1.56               | 0.78               |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 min. | 1.56         | 0.78               | 0.39               |
| Oriģinālproza – par 1 min.             | 1.64         | 0.82               | 0.41               |
| Prozas tulkojums – par 1 min.          | 0.82         | 0.41               | 0.20               |

**Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 literārā darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.**

### 5.1.3 Tiešsaistes koncerts vai pasākums

Ja **koncerts vai pasākums** bez pieejas maksu tiek publiskots **tiešraidē** tiešsaistē:

| Unikālo klausītāju skaits   | Vienreizējā autoratlīdzības samaksa Eur |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Līdz 100                    | 42.69                                   |
| No 101 līdz 300             | 71.14                                   |
| No 301 līdz 500             | 99.60                                   |
| No 501 līdz 800             | 135.17                                  |
| No 801 līdz 1000            | 170.74                                  |
| No 1001 līdz 2000           | 355.72                                  |
| Par katriem nākamajiem 1000 | 185.00                                  |

Ja tiešsaistes pasākumā tiek publiskoti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, tiek piemērots šajā punktā noteiktais tarifs par visu šo darbu publiskošanu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 5.2 Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja

### 5.2.1 E-gramatas, audiogrāmatas, tiešsaistes portāli u.tml.

Ja literāro darbu padara pieejamu tiešsaistes tīklā par maksu, pakalpojuma sniedzējam jāmaksā atlīdzība sekojošā apmērā no ienākumiem<sup>15</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem par piekļuvi konkrētai vietai:

| Darba veids        | Autori        | Autoratlīdzība |
|--------------------|---------------|----------------|
| Oriģinālliteratūra | teksta autors | 12%            |
| Tulkojums          | tulkotājs     | 8%             |

Minimālā autoratlīdzība **Eur 17,-** par 1 literārā darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.

### 5.2.2 Tiešsaistes koncerts vai pasākums

Ja **koncerts vai pasākums** ar pieejas maksu tiek publiskots **tiešraidē** tiešsaistē:

**6%** no pieejas maksas bruto ieņēmumiem par literāro darbu vienreizēju reproducēšanu un publiskošanu, padarot tos pieejamus sabiedrībai.

**5,5%** no pieejas maksas bruto ieņēmumiem par literāro darbu vienreizēju reproducēšanu un publiskošanu, padarot tos pieejamus sabiedrībai, ja viena koncerta pieejas maksas bruto ieņēmumi pārsniedz **Eur 71 143,59**.

**5%** no pieejas maksas bruto ieņēmumiem par literāro darbu vienreizēju reproducēšanu un publiskošanu, padarot tos pieejamus sabiedrībai, ja viena koncerta pieejas maksas bruto ieņēmumi pārsniedz **Eur 106 715,39**.

Minimālā samaksa par koncertu (pasākumu) **Eur 42,69**.

Ja tiešsaistes pasākumā tiek publiskoti ne tikai literāri, bet arī muzikāli un/vai horeogrāfiski darbi, tiek piemērots šajā punktā noteiktais tarifs par visu šo darbu publiskošanu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

<sup>15</sup> Ienākumiem, kas gūti no gala lietotāja par šo pakalpojumu

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

### 5.3 Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja

#### 5.3.1 Literāri darbi vizuālā formā

Ja autora darbs tiek piedāvāts lejupielādei gala lietotājam bez atlīdzības, satura nodrošinātājs maksā pēc darbu apjoma:

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) noteikti līdz 1000 lejupielādēm:

| Darba veids                                                     | Autoratlīdzība, EUR |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Origināldzeja un aforismi – par 1 rindu                         | 0.43                |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 rindu                         | 0.36                |
| Originālproza – par 1 autorloksni <sup>16</sup>                 | 82.53               |
| Prozas tulkojums – par 1 autorloksni <sup>16</sup>              | 56.91               |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>17</sup>                          | 241.89              |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>17</sup>                       | 149.40              |
| Īsluga (skeči, dramaturģiskas miniatūras u. tml.) <sup>17</sup> | 98.18               |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>17</sup>                        | 569.15              |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>17</sup>                     | 327.26              |
| Zinātnisks darbs – par 1 autorloksni <sup>16</sup>              | 82.53               |
| Zinātniska darba tulkojums – par 1 autorloksni <sup>16</sup>    | 56.91               |

#### Piezīme:

Tarifs paredzēti lejupielādēm, kuru kopējais skaits nav lielāks par 1000 reizēm. Ja ir lielāks lejupielāžu skaits, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst lejupielāžu skaitu dalot ar 10 000. Ja ir 2000 lejupielādes – koeficients 0,2, 5000 lejupielādes – koeficients 0,5 utt.

Minimālā autoratlīdzība ir Eur 17,- par 1 literāru darbu.

<sup>16</sup> 1 autorloksne - 40000 zīmes, ieskaitot atstarpes

<sup>17</sup> Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam par autorloksni. Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

### 5.3.2 Literāri darbi audio/audiovizuālā formā

Atlīdzība tiek noteikta par viena literāra darba vai tā fragmenta audio/audiovizuālā formā lejupielādi.

| Darba veids                            | Autoratlīdzība, EUR |
|----------------------------------------|---------------------|
| Oriģināldzeja un aforismi – par 1 min. | <b>3.13</b>         |
| Dzejas/aforisma tulkojums – par 1 min. | <b>1.56</b>         |
| Oriģinālproza – par 1 min.             | <b>1.64</b>         |
| Prozas tulkojums – par 1 min.          | <b>0.82</b>         |

Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 literārā darba vai tā fragmenta 1000 lejupielādēm.

### 5.4 Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja

Ja literāro darbu, kuru padara pieejamu tiešsaistes tīklā, iespējams lejupielādēt, pakalpojuma sniedzējam jāmaksā atlīdzība sekojošā apmērā no ienākumiem<sup>18</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem par autoru darbu lejupielādi:

| Darba veids        | Autori        | Autoratlīdzība |
|--------------------|---------------|----------------|
| Oriģinālliteratūra | teksta autors | <b>12%</b>     |
| Tulkojums          | tulkotājs     | <b>8%</b>      |

Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 literārā darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.

### 5.5 Bibliotēku digitālie grāmatu katalogi tiešsaistē

Ja bibliotēku digitālie grāmatu katalogi tiek publiskoti tiešsaistē, autoratlīdzība AKKA/LAA pārstāvēto literāro darbu autoriem sastāv no 2 daļām:

- 1) autoratlīdzība par 1 izdevuma reproducēšanu (ievietošanu) publiski pieejamā tiešsaistes vietnē – **17,00 EUR;**
- 2) autoratlīdzība par 1 izdevuma skatījumu – **0,17066 EUR.**

<sup>18</sup> Ienākumiem, kas gūti no gala lietotāja par šo pakalpojumu

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Ja grāmatā tiek publiskoti ne tikai literāri, bet arī vizuāli darbi, tiek piemērots šajā punktā noteiktais tarifs par visu šo darbu publiskošanu. Atlīdzība pa darbu veidiem tiek sadalīta proporcionāli darbu veidu izmantojuma apjomam.

## **5.6 Autoru personisko darbu izmantojums autoru personiskajās tiešsaistes vietnēs**

Licence nav jāsaņem, ja autors savā personiskajā tiešsaistes vietnē padara pieejamus savus personiskos darbus. Tiešsaistes vietnei jāatbilst sekojošiem trim nosacījumiem:

1. Tiešsaistes vietni rediģē un materiālus tajā izvieto tikai tiešsaistes vietnes īpašnieks vai tiešsaistes vietnes administrators;
2. Tiešsaistes vietnes īpašnieks un viņa darbu līdzautori ir vienīgie ievietoto darbu tiesību īpašnieki;
3. Tiešsaistes vietne nav saistīta ar klubu, producentu kompāniju, izdevniecību vai jebkuru citu trešo personu vai konkrētu pasākumu un ar tās starpniecību netiek veikta saimnieciskā vai komercdarbība.

## **6. Reklāmā**

Ja tiesību īpašnieks piekrīt šāda veida darbu izmantojuma licencēšanai, AKKA/LAA piemēro tiesību īpašnieka individuāli noteikto autoratlīdzības samaksu un izmantojuma noteikumus.

Tiesību īpašnieka individuāli noteiktā autoratlīdzības samaksa tiek piemērota sekojošos gadījumos:

- 1) Reklāmā laikrakstos un žurnālos.
- 2) Reklāmas kalendāros.
- 3) Reklāmas brošūrās, bukletos, plakātos.
- 4) Reklāmas pastkartēs, atklātnēs.
- 5) Reklāmas izstrādājumos (pulksteņi, juvelierizstrādājumi, keramika u.c.).
- 6) Reklāmai televīzijā.
- 7) Reklāmai internetā.
- 8) Cita veida reklāmās.

AKKA/LAA negarantē tiesību īpašnieka piekrišanu un atļauju darbu izmantojumam reklāmā.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **II. DRAMATISKI UN MUZIKĀLI DRAMATISKI DARBI**

### **1. Reproducēšana**

#### **1.1 Audiovizuālā ierakstā vienā eksemplārā televīzijā**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) dramatiska vai muzikāli dramatiska darba vienreizējai reproducēšanai audiovizuālā ierakstā vienā eksemplārā televīzijā.

##### **1.1.1 Dramatiski darbi**

| <b>Darba veids</b>                         | <b>Autoratlīdzība, Eur</b> |
|--------------------------------------------|----------------------------|
| Oriģinālluga (viencēliena, vairākcēlienu)  | <b>284.57</b>              |
| Dramatizējumi (viencēliena, vairākcēlienu) | <b>284.57</b>              |

##### **1.1.2 Muzikāli dramatiski darbi**

| <b>Darba veids</b>                                | <b>Autoratlīdzība, Eur</b> |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| Viencēliena opera, balets                         | <b>284.57</b>              |
| Vairākcēlienu opera, balets                       | <b>426.86</b>              |
| Viencēliena muzikāla komēdija, operete, mūzikls   | <b>284.57</b>              |
| Vairākcēlienu muzikāla komēdija, operete, mūzikls | <b>426.86</b>              |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 1.2 Pirmreizējā fiksācija

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) dramatiska vai muzikāli dramatiska darba pirmreizējai fiksācijai.

### 1.2.1 Dramatiski darbi

| Darba veids                                | Autoratlīdzība, EUR |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Oriģinālluga (viencēliena, vairākcēlienu)  | 284.57              |
| Dramatizējumi (viencēliena, vairākcēlienu) | 284.57              |

### 1.2.2 Muzikāli dramatiski darbi

| Darba veids                                       | Autoratlīdzība, EUR |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Viencēliena opera, balets                         | 284.57              |
| Vairākcēlienu opera, balets                       | 426.86              |
| Viencēliena muzikāla komēdija, operete, mūzikls   | 284.57              |
| Vairākcēlienu muzikāla komēdija, operete, mūzikls | 426.86              |

## 1.3 Datu nesējos

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) tirāžai, kura nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

| Darba veids               | Autoratlīdzība tirāžai<br>līdz 1000 gab., EUR |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Dramatiski darbi          | 4.13                                          | par minūti |
| Muzikāli dramatiski darbi | 4.91                                          | par minūti |

**Piezīme:**

Ja datu nesējs tiek izdots lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 gab. – koeficients **0,2**, 5000 gab. – koeficients **0,5** utt.

**Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 1.4 Audiovizuālā darbā

Tarifi dramatisku un muzikāli dramatisku darbu pirmreizējai reproducēšanai, iekļaujot tos audiovizuālā darbā.

| Darba veids               | Autoratlīdzība, EUR |            |
|---------------------------|---------------------|------------|
| Dramatiski darbi          | 4.13                | par minūti |
| Muzikāli dramatiski darbi | 4.91                | par minūti |

Šis tarifs neattiecas uz literāra darba ekranizācijas tiesībām, par ko ir slēdzams atsevišķs līgums

Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.

## 2. Raidīšana ēterā

### 2.1 Radio (izņemot Latvijas Radio)

#### 2.1.1 Oriģināldarbi

| Darbu veids             | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------------------|---------------------|------------|
| Dramatiskie darbi prozā | 0.50                | par minūti |
| Dramatiskie darbi dzejā | 0.64                | par minūti |

#### 2.1.2 Tulkotie darbi

| Darbu veids             | Autori                    | Autoratlīdzība, EUR |            |
|-------------------------|---------------------------|---------------------|------------|
| Dramatiskie darbi prozā | Oriģināldarba autoram 50% | 0.25                | par minūti |
|                         | Tulkotājam 50%            | 0.25                | par minūti |
| Dramatiskie darbi dzejā | Oriģināldarba autoram 50% | 0.32                | par minūti |
|                         | Tulkotājam 50%            | 0.32                | par minūti |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 2.2 Televīzija

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi) dramatiska vai muzikāli dramatiska darba vai tā fragmenta vienreizējai raidīšanai televīzijā. Autoratlīdzības samaksa tiek noteikta par 1minūti.

| Darbu veids               | Autoratlīdzība, EUR |           |
|---------------------------|---------------------|-----------|
| Dramatiskie darbi         | 4.13                | par darbu |
| Muzikāli dramatiski darbi | 4.91                | par darbu |

## 3. Retranslēšana

Atlīdzība dramatisko un muzikāli dramatisko darbu autoriem tiek noteikta kā vienots atlīdzības apmērs par autoru audiovizuālo, muzikālo, literāro, dramatisko, horeogrāfisko un vizuālo darbu retranslēšanu, ko iekasē visiem tiesību īpašniekiem saskaņā ar Vispārējo licences līgumu un Licences līgumu.

Atlīdzības apmērs tiek noteikts TR-05 Autoratlīdzības minimālajās normās (tarifos) par muzikālu darbu izmantojumu elektroniskajos plašsaziņas līdzekļos.

Literāro darbu autoru atlīdzības daļa tiek noteikta saskaņā ar SN-06 No kabeļtelevīzijām iekasētās autoratlīdzības sadales noteikumiem.

## 4. Publiskais izpildījums

### 4.1 Dramatiski darbi profesionālajos teātros

#### 4.1.1 Oriģināllugas

Autoratlīdzība par dramatisku darbu publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

Ja autori savstarpēji vai ar teātri ir vienojušies par citu atlīdzības sadali, nekā noteikts tarifos, piemēro autoru noteikto autoratlīdzības procentu.

#### 1) Atlīdzība literārā darba autoram, ja darbs oriģinālvalodā:

| Darba veids | Autoratlīdzība % |
|-------------|------------------|
| Luga        | 11%              |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

**2) Atlīdzība oriģināldarba autoram un tulkotājam, ja darbs tulkots:**

| Darba veids     | Autori                | Autoratlīdzība % |
|-----------------|-----------------------|------------------|
| Lugas tulkojums | oriģināldarba autoram | 6%               |
|                 | lugas tulkotājam      | 5%               |

**3) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:**

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

**4) Atlīdzība muzikālā darba autoram:**

Autoratlīdzība par dramatisku darbu iestudējumu publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas (vai trupas līguma summas, ja netiek pārdotas biļetes) par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu. **Autoratlīdzības % tiek aprēķināts, iestudējumā skanošās mūzikas izmantojuma % no iestudējuma kopējā ilguma reizinot ar koeficientu 0,1.**

**Minimālais autoratlīdzības procents - 0,1%, maksimālais – 6%** no bruto ieņēmumu summas par katru izrādes publisku izpildījumu.

Ja speciāli radītu muzikālu darbu autori ar teātri ir vienojušies par citu autoratlīdzības apmēru, nekā noteikts tarifos, AKKA/LAA piemēro autoru noteikto autoratlīdzības apmēru.

**Viesizrādēs**, ja nav zināma informācija par mūzikas izmantojuma ilgumu, autoratlīdzība muzikāla darba autoram tiek noteikta **1%** par mūzikas izmantojumu vienā cēlienā.

Tarifs tiek attiecināts uz iestudējumiem, kuru pirmizrāde ir pēc 2020.gada 1.janvāra.

**5) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | 0,5%                      |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | 1%                        |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | 1,5%                      |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | 2%                        |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | 2,5%                      |

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|                 |    |
|-----------------|----|
| vairāk nekā 50% | 3% |
|-----------------|----|

#### 4.1.2 Autortiesību neaizsargāta darba dramatizējumi

Autoratlīdzība par dramatizēta darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

Ja autori savstarpēji vai ar teātri ir vienojušies par citu atlīdzības sadali, nekā noteikts tarifos, piemēro autoru noteikto autoratlīdzības procentu.

##### 1) Atlīdzība dramatizējuma autoram:

dramatizējuma autoram 6%

##### 2) Atlīdzība tulkotājam, ja darbs tulkots:

Ja darbs ir tulkots, autoratlīdzība tulkotājam 3%

##### 3) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta 1%-3% apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta 1%-3% apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

##### 4) Atlīdzība muzikālā darba autoram:

Autoratlīdzība par dramatisku darbu iestudējumu publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas (vai trupas līguma summas, ja netiek pārdotas biļetes) par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu. **Autoratlīdzības % tiek aprēķināts, iestudējumā skanošās mūzikas izmantojuma % no iestudējuma kopējā ilguma reizinot ar koeficientu 0,1.**

**Minimālais autoratlīdzības procents - 0,1%, maksimālais – 6%** no bruto ieņēmumu summas par katru izrādes publisku izpildījumu.

Ja speciāli radītu muzikālu darbu autori ar teātri ir vienojušies par citu autoratlīdzības apmēru, nekā noteikts tarifos, AKKA/LAA piemēro autoru noteikto autoratlīdzības apmēru.

**Viesizrādēs**, ja nav zināma informācija par mūzikas izmantojuma ilgumu, autoratlīdzība muzikāla darba autoram tiek noteikta 1% par mūzikas izmantojumu vienā cēlienā.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Tarifs tiek attiecināts uz iestudējumiem, kuru pirmizrāde ir pēc 2020.gada 1.janvāra.

**5) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | 0,5%                      |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | 1%                        |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | 1,5%                      |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | 2%                        |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | 2,5%                      |
| vairāk nekā 50%                                              | 3%                        |

**4.1.3 Autortiesību aizsargāta darba dramatisējums**

Autoratlīdzība par dramatisēta darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

Ja autori savstarpēji vai ar teātri ir vienojušies par citu atlīdzības sadali, nekā noteikts tarifos, piemēro autoru noteikto autoratlīdzības procentu.

**1) Atlīdzība oriģināldarba autoram un dramatisējuma autoram:**

| Autori                | Autoratlīdzība % |
|-----------------------|------------------|
| oriģināldarba autoram | 5,5%             |
| dramatisējuma autoram | 5,5%             |

**2) Atlīdzība tulkotājam, ja darbs tulkots:**

Ja dramatisējumam izmantots oriģināldarba tulkojums, tad tulkotājam pienākas **40%** no oriģināldarba autora atlīdzības, t.i., **2,2%** - tulkotājam, **3,3%** - oriģināldarba autoram.

**3) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:**

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

**4) Atlīdzība muzikālā darba autoram:**

Autoratlīdzība par dramatisku darbu iestudējumu publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas (vai trupas līguma summas, ja netiek pārdotas biļetes) par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu. **Autoratlīdzības % tiek aprēķināts, iestudējumā skanošās mūzikas izmantojuma % no iestudējuma kopējā ilguma reizinot ar koeficientu 0,1.**

**Minimālais autoratlīdzības procents - 0,1%, maksimālais – 6%** no bruto ieņēmumu summas par katru izrādes publisku izpildījumu.

Ja speciāli radītu muzikālu darbu autori ar teātri ir vienojušies par citu autoratlīdzības apmēru, nekā noteikts tarifi, AKKA/LAA piemēro autoru noteikto autoratlīdzības apmēru.

**Viesizrādēs**, ja nav zināma informācija par mūzikas izmantojuma ilgumu, autoratlīdzība muzikāla darba autoram tiek noteikta **1%** par mūzikas izmantojumu vienā cēlienā.

Tarifs tiek attiecināts uz iestudējumiem, kuru pirmizrāde ir pēc 2020.gada 1.janvāra.

**5) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | <b>0,5%</b>               |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | <b>1%</b>                 |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | <b>1,5%</b>               |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | <b>2%</b>                 |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | <b>2,5%</b>               |
| vairāk nekā 50%                                              | <b>3%</b>                 |

## 4.2 Dramatiski darbi neatkarīgos privātos teātros

Ja netiek tirgotas biļetes:

**Eur 15,-** par katru iestudējuma izrādīšanas reizi, kurā izmantots autortiesību aizsargāta autora darbs.

Ja tiek tirgotas biļetes, tiek piemērots profesionālo teātru tarifs - % no biļešu ieņēmumiem, bet ne mazāk kā **Eur 15,-** par iestudējuma izrādīšanas reizi.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

### 4.3 Dramatiski darbi amatierteātru iestudējumos

Ja netiek tirgotas biļetes:

**Eur 15,-** par katru iestudējuma izrādīšanas reizi, kurā izmantots autortiesību aizsargāta autora darbs.

Ja tiek tirgotas biļetes, tiek piemērots profesionālo teātru tarifs - % no biļešu ieņēmumiem, bet ne mazāk kā **Eur 15,-** par iestudējuma izrādīšanas reizi.

### 4.4 Muzikāli dramatiski darbi profesionālajos teātros

Ja autori savstarpēji vai ar teātri ir vienojušies par citu atlīdzības sadali, nekā noteikts tarifos, piemēro autoru noteikto autoratlīdzības procentu.

#### 4.4.1 Opera

Autoratlīdzība par muzikāli dramatiska darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

##### 1) Atlīdzība libreta autoram un komponistam:

| Darba veids                             | Autori                | Autoratlīdzība % |
|-----------------------------------------|-----------------------|------------------|
| Librets pēc neaizsargāta darba motīviem | libreta autoram       | 6%               |
|                                         | komponistam           | 12%              |
| Librets pēc aizsargāta darba motīviem   | oriģināldarba autoram | 1%               |
|                                         | libreta autoram       | 5%               |
|                                         | komponistam           | 12%              |

**Piezīme:** Ja izmantots dažādu autoru librets un dziesmu teksti, autori savstarpēji vienojas par atlīdzības sadalījumu.

##### 2) Atlīdzība tulkotājam:

Ja izmantots libreta tulkojums, tad tulkotājam pienākas **60%** no libreta autora atlīdzības.

##### 3) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

**4) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | 0,5%                      |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | 1%                        |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | 1,5%                      |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | 2%                        |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | 2,5%                      |
| vairāk nekā 50%                                              | 3%                        |

**4.4.2 Rokopera**

Autoratlīdzība par muzikāli dramatiska darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

**1) Atlīdzība libreta autoram un komponistam:**

| Autori                   | Autoratlīdzība % |
|--------------------------|------------------|
| libreta (teksta) autoram | 8%               |
| komponistam              | 10%              |

**Piezīme:** Ja izmantots dažādu autoru librets un dziesmu teksti, autori savstarpēji vienojas par atlīdzības sadalījumu

**2) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:**

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

**3) Atlīdzība tulkotājam:**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Ja izmantots libreta tulkojums, tad tulkotājam pienākas **60%** no libreta autora atlīdzības, t.i., **4,8%** - tulkotājam, **3,2%** - libreta autoram.

**5) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | <b>0,5%</b>               |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | <b>1%</b>                 |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | <b>1,5%</b>               |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | <b>2%</b>                 |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | <b>2,5%</b>               |
| vairāk nekā 50%                                              | <b>3%</b>                 |

**4.4.3 Balets**

Autoratlīdzība par muzikāli dramatiska darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

**1) Atlīdzība oriģināldarba autoram un libreta autoram:**

| Darba veids                             | Autori                | Autoratlīdzība |
|-----------------------------------------|-----------------------|----------------|
| Librets pēc neaizsargāta darba motīviem | libreta autoram       | <b>3%</b>      |
| Librets pēc aizsargāta darba motīviem   | oriģināldarba autoram | <b>1%</b>      |
|                                         | libreta autoram       | <b>2%</b>      |

**2) Atlīdzība komponistam:**

Autoratlīdzība komponistam tiek noteikta **10%** apmērā.

**3) Atlīdzība horeogrāfam:**

Autoratlīdzība horeogrāfam tiek noteikta **7%** apmērā.

**4) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

---

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

#### 4.4.4 Muzikāla komēdija, operete, mūzikls, dziesmu spēle

Autoratlīdzība par muzikāli dramatiska darba publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas par katru iestudējuma izrādes publisku izpildījumu vai no trupas līguma summas.

##### 1) Atlīdzība oriģināldarba autoram un libreta autoram:

| Darba veids                             | Autori                | Autoratlīdzība |
|-----------------------------------------|-----------------------|----------------|
| Librets pēc neaizsargāta darba motīviem | libreta autoram       | 6%             |
| Librets pēc aizsargāta darba motīviem   | oriģināldarba autoram | 1%             |
|                                         | libreta autoram       | 5%             |

##### Piezīmes:

Ja izmantots dažādu autoru librets un dziesmu teksti, autori savstarpēji vienojas par atlīdzības sadalījumu

##### 2) Atlīdzība komponistam:

Autoratlīdzība komponistam tiek noteikta **9%** apmērā.

##### 3) Atlīdzība tulkotājam:

Ja izmantots libreta tulkojums, tad tulkotājam pienākas **60%** no libreta autora atlīdzības.

Ja ārzemju autora atļaujā darba iestudēšanai ir norādītas atšķirīgas maksājamās autoratlīdzības prasības, tiek ievērotas oriģināldarba autora prasības, kas var skart arī tulkotāja autoratlīdzības lielumu

##### 4) Atlīdzība scenogrāfam un kostīmu māksliniekam:

Autoratlīdzība **scenogrāfam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar scenogrāfa vienošanos ar teātri.

Autoratlīdzība **kostīmu māksliniekam** tiek noteikta **1%-3%** apmērā, vienojoties ar autoru, vai saskaņā ar kostīmu mākslinieka vienošanos ar teātri.

##### 5) Atlīdzība muzikālā darba autoram:

Autoratlīdzība par dramatisku darbu iestudējumu publisku izpildījumu tiek noteikta kā % no bruto ieņēmumu summas (vai trupas līguma summas, ja netiek pārdotas biļetes) par katru iestudējuma izrādes

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

publisku izpildījumu. Autoratlīdzības % tiek aprēķināts, iestudējumā skanošās mūzikas izmantojuma % no iestudējuma kopējā ilguma reizinot ar koeficientu 0,1.

**Minimālais autoratlīdzības procents - 0,1%, maksimālais – 6%** no bruto ieņēmumu summas par katru izrādes publisku izpildījumu.

Ja speciāli radītu muzikālu darbu autori ar teātri ir vienojušies par citu autoratlīdzības apmēru, nekā noteikts tarifos, AKKA/LAA piemēro autoru noteikto autoratlīdzības apmēru.

**Viesizrādēs**, ja nav zināma informācija par mūzikas izmantojuma ilgumu, autoratlīdzība muzikāla darba autoram tiek noteikta **1%** par mūzikas izmantojumu vienā cēlienā.

Tarifs tiek attiecināts uz iestudējumiem, kuru pirmizrāde ir pēc 2020.gada 1.janvāra.

**6) Atlīdzība horeogrāfam:**

| Horeogrāfijas izmantojums % no iestudējuma izrādes kopapjoma | Horeogrāfa autoratlīdzība |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|
| līdz 5%                                                      | <b>0,5%</b>               |
| vairāk nekā 5%-10%                                           | <b>1%</b>                 |
| vairāk nekā 10%-20%                                          | <b>1,5%</b>               |
| vairāk nekā 20%-30%                                          | <b>2%</b>                 |
| vairāk nekā 30%-50%                                          | <b>2,5%</b>               |
| vairāk nekā 50%                                              | <b>3%</b>                 |

#### 4.5 Muzikāli dramatiski darbi neatkarīgos privātos teātros

Ja netiek tirgotas biļetes:

**Eur 15,-** par katru iestudējuma izrādīšanas reizi, kurā izmantots autortiesību aizsargāta autora darbs.

Ja tiek tirgotas biļetes, tiek piemērots profesionālo teātru tarifs - % no biļešu ieņēmumiem, bet ne mazāk kā **Eur 15,-** par iestudējuma izrādīšanas reizi.

#### 4.6 Muzikāli dramatiski darbi amatierteātru iestudējumos

Ja netiek tirgotas biļetes:

**Eur 15,-** par katru iestudējuma izrādīšanas reizi, kurā izmantots autortiesību aizsargāta autora darbs.

Ja tiek tirgotas biļetes, tiek piemērots profesionālo teātru tarifs - % no biļešu ieņēmumiem, bet ne mazāk kā **Eur 15,-** par iestudējuma izrādīšanas reizi.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

---

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

*Arka / Lag*

**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

**4.7 Dramatisku darbu iestudējumu ierakstu publisks izpildījums  
(demonstrēšana) kultūras un izklaides pasākumos**

**4.7.1. Pasākumos ar ieejas maksu**

Pasākumos ar ieejas maksu autoratlīdzība tiek aprēķināta analogiski publiskajam izpildījumam teātros, bet ne mazāk kā **Eur 15,-** par iestudējuma izrādīšanas reizi.

**4.7.2. Pasākumos bez ieejas maksas**

Pasākumos bez ieejas maksas ir noteikta vienreizēja autoratlīdzības samaksa par katru sarīkojumu, kurā publiski demonstrē dramatiskā darba iestudējuma ierakstu, ņemot vērā apmeklētāju skaitu.

| Apmeklētāju skaits | Vienreizējā autoratlīdzības samaksa, EUR |
|--------------------|------------------------------------------|
| līdz 50            | 21.34                                    |
| no 51-100          | 42.69                                    |
| no 101-300         | 71.14                                    |
| no 301-500         | 99.60                                    |
| no 501-800         | 135.17                                   |
| no 801-1000        | 170.74                                   |
| no 1001-2000       | 355.72                                   |
| no 2001 un vairāk  | tiek slēgts īpašs līgums                 |

Piezīme. Atlīdzība autoriem tiek sadalīta proporcionāli darbu izmantojumam atbilstoši AKKA/LAA dramatisko darbu iestudējumu datu bāzei.



Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## **5. Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai**

### **5.1 Tiešsaistē**

#### **5.1.1 Vizuālā formā**

Atlīdzība tiek noteikta viena darba vizuālā formā ievietošanai tiešsaistē uz konkrētu periodu.

| Darba veids                                 | līdz 1 gadam | līdz 6<br>mēnešiem | līdz<br>3 mēnešiem |
|---------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|
|                                             | Eur          | Eur                | Eur                |
| Viencēliena oriģinālluga <sup>19</sup>      | 241.89       | 120,94             | 60,47              |
| Viencēliena lugas tulkojums <sup>19</sup>   | 149.40       | 74,70              | 37,35              |
| Vairākcēlienu oriģinālluga <sup>19</sup>    | 569.15       | 284,57             | 142,29             |
| Vairākcēlienu lugas tulkojums <sup>19</sup> | 327.26       | 163,63             | 81,82              |

Minimālā licences līgumā noteiktā maksa ir Eur 17,-.

#### **5.1.2 Audio formā (lugu lasījumi)**

Atlīdzība tiek noteikta viena darba vai tā fragmenta ievietošanai tiešsaistē audio formā (lugas lasījumi) uz periodu līdz 1 gadam ar skatījumu skaita ierobežojumu līdz 1000 skatījumiem. Ja darbs tiek ievietots tiešsaistē ilgāk nekā 1 gadu vai skatījumu skaits pārsniedz 1000 skatījumus, jāņem jauna licence.

| Darba veids                  | līdz 1 gadam | līdz 6<br>mēnešiem | līdz<br>3 mēnešiem |
|------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|
|                              | Eur          | Eur                | Eur                |
| Luga – par 1 min.            | 0.57         | 0.28               | 0.14               |
| Lugas tulkojums – par 1 min. | 0.28         | 0.14               | 0.07               |

Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.

<sup>19</sup> Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas lugas vai to fragmenti, autoratlīdzība tiek aprēķināta atbilstoši oriģinālprozas tarifam par autorloksni. Ja kopā ar citiem darbiem tiek reproducētas tulkotas lugas, tiek piemērots prozas tulkojuma tarifs.

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

### 5.1.3 Audiovizuālā formā

1) Atlīdzība par dramatiska vai muzikāli dramatiska darba iestudējuma ieraksta vai tā fragmenta reproducēšanu vienā eksemplārā:

| Darba veids                                       | Autoratlīdzība, EUR |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Oriģinālluga (viencēliena, vairākcēlienu)         | 284.57              |
| Dramatizējumi (viencēliena, vairākcēlienu)        | 284.57              |
| Viencēliena opera, balets                         | 284.57              |
| Vairākcēlienu opera, balets                       | 426.86              |
| Viencēliena muzikāla komēdija, operete, mūzikls   | 284.57              |
| Vairākcēlienu muzikāla komēdija, operete, mūzikls | 426.86              |

2) Atlīdzība par dramatiska vai muzikāli dramatiska darba iestudējuma ieraksta/tiešraides vai tā fragmenta **publiskošanu, padarot to pieejamu sabiedrībai**, tiek noteikta procentuāli no ieņēmumiem<sup>20</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem, bet ne mazāk kā **17,00 EUR** par 1 (vienu) iestudējuma ierakstu/tiešraidī:

| Darba veids                                                 | Autoratlīdzības lielums no pakalpojuma cenas         | Minimālais autoratlīdzības maksājums par 1 straumējuma/skatījuma reizi, EUR par minūti |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Dramatiski darbi (iestudējuma ieraksts/tiešraide)           | Tiek piemēroti publiskā izpildījuma tarifi – TR 4.1. | 0.004                                                                                  |
| Muzikāli dramatiski darbi (iestudējuma ieraksts/ tiešraide) | Tiek piemēroti publiskā izpildījuma tarifi – TR 4.4. | 0.005                                                                                  |

<sup>20</sup> No tiešsaistes un/vai citas digitālās platformas vietnes lietotājiem gūtie ieņēmumi un reklāmas ieņēmumi

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 5.2 Lejupielādei

### 5.2.1 Vizuālā vai audio formā

- 1) Atlīdzība par dramatiska vai muzikāli dramatiska darba vai tā fragmenta **reproducēšanu vienā eksemplārā ir 17,- EUR.**
- 2) Ja dramatisku vai muzikāli dramatisku darbu, kuru padara pieejamu tiešsaistes tīklā, iespējams lejupielādēt, pakalpojuma sniedzējam jāmaksā atlīdzība sekojošā apmērā no ienākumiem<sup>21</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem par autoru darbu lejupielādi:

| Darba veids     | Autori        | Autoratlīdzība |
|-----------------|---------------|----------------|
| Luga            | teksta autors | 12%            |
| Lugas tulkojums | tulkotājs     | 8%             |

Ja autora darbs tiek piedāvāts lejupielādei gala lietotājam bez atlīdzības, satura nodrošinātājs maksā saskaņā ar II.daļas punkta 5.1. apakšpunktos minētajiem tarifiem atkarībā no darba formāta.

### 5.2.2 Audiovizuālā formā

- 1) Atlīdzība par dramatiska vai muzikāli dramatiska darba iestudējuma ieraksta vai tā fragmenta **reproducēšanu vienā eksemplārā:**

| Darba veids                                       | Autoratlīdzība, EUR |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Orģinālluga (viencēliena, vairākcēlienu)          | 284.57              |
| Dramatizējumi (viencēliena, vairākcēlienu)        | 284.57              |
| Viencēliena opera, balets                         | 284.57              |
| Vairākcēlienu opera, balets                       | 426.86              |
| Viencēliena muzikāla komēdija, operete, mūzikls   | 284.57              |
| Vairākcēlienu muzikāla komēdija, operete, mūzikls | 426.86              |

<sup>21</sup> Ienākumiem, kas gūti no gala lietotāja par šo pakalpojumu

## PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

2) Atlīdzība par dramatiska vai muzikāli dramatiska darba iestudējuma ieraksta vai tā fragmenta publiskošanu, padarot to pieejamu sabiedrībai un piedāvājot darbu lejupielādēt, tiek noteikta procentuāli no ieņēmumiem<sup>22</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem, bet ne mazāk kā 17,00 EUR par 1 (vienu) iestudējuma ierakstu:

| Darba veids                                      | Autoratlīdzības lielums no pakalpojuma cenas         | Minimālais autoratlīdzības maksājums par 1 lejupielādi, EUR |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Dramatiski darbi (iestudējuma ieraksts)          | Tiek piemēroti publiskā izpildījuma tarifi – TR 4.1. | 0.50                                                        |
| Muzikāli dramatiski darbi (iestudējuma ieraksts) | Tiek piemēroti publiskā izpildījuma tarifi – TR 4.4. | 0.60                                                        |

### 5.3 Autoru personisko darbu izmantojums autoru personiskajās tiešsaistes vietnēs

Licence nav jāsaņem, ja autors savā personiskajā tiešsaistes vietnē padara pieejamus savus personiskos darbus. Tiešsaistes vietnei jāatbilst sekojošiem trim nosacījumiem:

1. Tiešsaistes vietni rediģē un materiālus tajā izvieto tikai tiešsaistes vietnes īpašnieks vai tiešsaistes vietnes administrators;
2. Tiešsaistes vietnes īpašnieks un viņa darbu līdzautori ir vienīgi ievietoto darbu tiesību īpašnieki;
3. Tiešsaistes vietne nav saistīta ar klubu, producentu kompāniju, izdevniecību vai jebkuru citu trešo personu vai konkrētu pasākumu un ar tās starpniecību netiek veikta saimnieciskā vai komercdarbība.

### 6. Ārvalstu autortiesību īpašnieka meklēšana

Atlīdzība par ārvalstu autortiesību īpašnieka meklēšanu, līguma par darba izmantojumu izstrādāšanu un saskaņošanu, vienojoties ar izmantotāju, **Eur 142,29**. Iemaksa jāveic pirms darba uzsākšanas.

### 7. Reklāmā

Ja tiesību īpašnieks piekrīt šāda veida darbu izmantojuma licencēšanai, AKKA/LAA piemēro tiesību īpašnieka individuāli noteikto autoratlīdzības samaksu un izmantojuma noteikumus.

Tiesību īpašnieka individuāli noteiktā autoratlīdzības samaksa tiek piemērota sekojošos gadījumos:

- 1) Reklāmā laikrakstos un žurnālos,
- 2) Reklāmas kalendāros,
- 3) Reklāmas brošūrās, bukletos, plakātos,
- 4) Reklāmas pastkartēs, atklātnēs,
- 5) Reklāmas izstrādājumos (pulksteņi, juvelierizstrādājumi, keramika u.c.),
- 6) Reklāmai televīzijā,

<sup>22</sup> No tiešsaistes un/vai citas digitālās platformas vietnes lietotājiem gūtie ieņēmumi un reklāmas ieņēmumi

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

- 7) Reklāmai internetā,
- 8) Cita veida reklāmās.

AKKA/LAA negarantē tiesību īpašnieka piekrišanu un atļauju darbu izmantojumam reklāmā.

### **III. MUZIKĀLI DARBI GRAFISKĀ FORMĀ**

#### **1. Reproducēšana**

##### **1.1 Dziesmu krājumi**

Atlīdzība ir noteikta kā % no grāmatas vairumtirdzniecības cenas, reizinot ar grāmatas tirāžu. Ja grāmata netiek tirgota, atlīdzība par viena autora darbu (darbu) vai tā tulkojuma publicēšanu grāmatās ir noteikta kā % no izdevuma pašizmaksas, reizinot ar izdevuma tirāžu.

| Darba veids                  | Autori          | Autoratlīdzība |
|------------------------------|-----------------|----------------|
| Dziesmu teksti kopā ar notīm | teksta autoriem | 6%             |
|                              | komponistiem    | 6%             |
| Notis                        | komponistiem    | 12%            |

**Tulkotājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no teksta autora atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

**Aranžētājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no komponista atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

##### **1.2 Kopkrājumi, preses izdevumi, bukleti, kalendāri u.tml.**

**Kopkrājumi u.c. izdevumi**, kuros tiek publicēti arī cita veida darbi (literāri, dramatiski utt.) - pamattarifs izdevumiem, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem

| Darba veids                     | Autori          | Autoratlīdzība, EUR |                              |
|---------------------------------|-----------------|---------------------|------------------------------|
| Dziesmu teksti kopā<br>ar notīm | teksta autoriem | 0.43                | par rindu,                   |
|                                 | atdzejotājam    | 0.36                | par rindu                    |
|                                 | komponistam     | 0.43                | par nošu rindu (1 līnijkopu) |

## PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

|       |             |             |                              |
|-------|-------------|-------------|------------------------------|
|       | aranžētājam | <b>0.11</b> | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
| Notis | Komponistam | <b>0.43</b> | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
|       | aranžētājam | <b>0.11</b> | par nošu rindu (1 līnijkopu) |

Tarifi paredzēti izdevumiem, kuru tirāža nav lielāka par 1000 eksemplāriem.

Ja izdevums tiek izdots lielākā tirāžā, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst grāmatas tirāžu dalot ar 10 000. Ja izdod 2000 eks. – koeficients **0,2**, 3000 eks. – koeficients **0,3** utt.

### Atlaides:

Par izglītības standartiem atbilstošās mācību grāmatās publicēto darbu izmantojumu tiek piemērota atlaide 30% apmērā.

## **2. Publiskot, padarot pieejamus sabiedrībai**

### **2.1 Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja**

| Darba veids                     | Autori          | Autoratlīdzība, EUR |                              |
|---------------------------------|-----------------|---------------------|------------------------------|
| Dziesmu teksti kopā<br>ar notīm | teksta autoriem | <b>0.43</b>         | par rindu                    |
|                                 | atdzejotājam    | <b>0.36</b>         | par rindu                    |
|                                 | komponistam     | <b>0.43</b>         | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
|                                 | aranžētājam     | <b>0.11</b>         | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
| Notis                           | komponistam     | <b>0.43</b>         | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
|                                 | aranžētājam     | <b>0.11</b>         | par nošu rindu (1 līnijkopu) |

Minimālā autoratlīdzība **Eur 17,-** par 1 darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.

### **2.2 Tiešsaistē, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja**

| Darba veids                     | Autori          | Autoratlīdzība |
|---------------------------------|-----------------|----------------|
| Dziesmu teksti kopā<br>ar notīm | teksta autoriem | <b>6%</b>      |
|                                 | komponistam     | <b>6%</b>      |
| Notis                           | komponistam     | <b>12%</b>     |

## PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU IZMANTOJUMU

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

**Tulkotājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no teksta autora atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

**Aranžētājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no komponista atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

**Minimālā autoratlīdzība Eur 17,- par 1 darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.**

### 2.3 Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs negūst ieņēmumus no gala lietotāja

Ja autora darbs tiek piedāvāts lejupielādei gala lietotājam bez atlīdzības, satura nodrošinātājs maksā pēc darbu apjoma. Pamattarifs līdz 1000 lejupielādēm:

| Darba veids                  | Autori          | Autoratlīdzība, EUR |                              |
|------------------------------|-----------------|---------------------|------------------------------|
| Dziesmu teksti kopā ar notīm | teksta autoriem | 0.43                | par rindu                    |
|                              | atdzejotājam    | 0.36                | par rindu                    |
|                              | komponistam     | 0.43                | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
|                              | aranžētājam     | 0.11                | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
| Notis                        | komponistam     | 0.43                | par nošu rindu (1 līnijkopu) |
|                              | aranžētājam     | 0.11                | par nošu rindu (1 līnijkopu) |

**Piezīme:**

Tarifs paredzēts lejupielādēm, kuru kopējais skaits nav lielāks par 1000 reizēm. Ja ir lielāks lejupielāžu skaits, pamattarifs tiek reizināts ar attiecīgu koeficientu, un iegūtā summa tiek pieskaitīta pamattarifam. Koeficientu iegūst lejupielāžu skaitu dalot ar 10 000. Ja ir 2000 lejupielādes – koeficients 0,2, 5000 lejupielādes – koeficients 0,5 utt.

**Minimālā autoratlīdzība ir Eur 17,- par 1 darbu.**

Autoratlīdzības minimālās normas (tarifi)  
**PAR LITERĀRU, DRAMATISKU UN MUZIKĀLI DRAMATISKU DARBU  
 IZMANTOJUMU**

Dokumenta versija 17/16 spēkā no: 20.02.2024.

## 2.4 Lejupielāde, ja satura nodrošinātājs gūst ieņēmumus no gala lietotāja

Ja dziesmu tekstus un notis, kuru padara pieejamu tiešsaistes tīklā, iespējams lejupielādēt, pakalpojuma sniedzējam jāmaksā atlīdzība sekojošā apmērā no ienākumiem<sup>15</sup>, ko satura nodrošinātājs gūst no gala lietotājiem par autoru darbu lejupielādi:

| Darba veids         | Autori          | Autoratlīdzība |
|---------------------|-----------------|----------------|
| Dziesmu teksti kopā | teksta autoriem | 6%             |
| ar notīm            | komponistam     | 6%             |
| Notis               | komponistam     | 12%            |

**Tulkotājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no teksta autora atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

**Aranžētājam** tiek piešķirti autoratlīdzības procenti no komponista atlīdzības daļas saskaņā ar AKKA/LAA sadales noteikumiem vai autoru iesniegtu savstarpēju vienošanos par īpašu autoratlīdzības sadalījumu.

**Minimālā autoratlīdzība** Eur 17,- par 1 darba ievietošanu tiešsaistes vietnē.